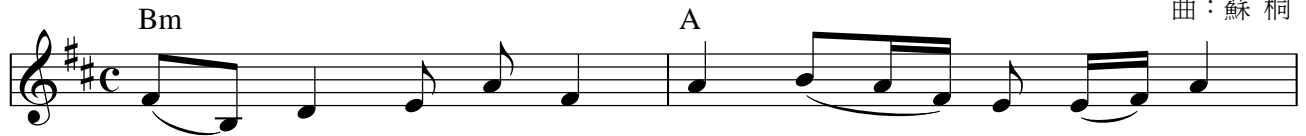


## Lông-chhun Khek

## 農村曲

詞：陳達儒  
曲：蘇桐



1. Thàu - chá chiū chhut-m̄ng, thi<sup>n</sup> - sek chiām-chiām kng,  
透 早 就 出 門 天 色 漸 漸 光,  
2. Iâm - jít chhià jít - thâu, chhi - chhám jít tiong - tau,  
炎 日 赤 日 頭 悽 慘 日 中 午,  
3. Jit - thâu nā lóh - soa<sup>n</sup>, kang - chok chiah - ū soah,  
日 頭 若 落 山 工 作 即 有 終,



Siū - khó bô lāng m̄ng, kiā<sup>n</sup> kàu chhân tiong - ng.  
受 苦 無 人 問, 走 到 田 中 央。  
Ū sī tháh chú-chhia, ū sī chiū so - chháu.  
有 時 踏 水 車, 有 時 就 搓 草。  
Ū sī kui - sin kōa<sup>n</sup>, jím - tiòh kōa<sup>n</sup> kap joáh.  
有 時 歸 身 汗, 忍 著 寒 佻 熱。



Kiā<sup>n</sup> - kàu chhân tiong - ng, ūi - tiòh kò sa<sup>n</sup> - tng,  
走 到 田 中 央, 爲 著 顧 三 頓,  
Hi - bāng hó jít - āu, múi - jít sùn chhân - thau,  
希 望 好 日 後, 每 日 巡 田 頭,  
Hi - bāng hó ní - tang, tiū - á kín - kín tōa,,  
希 望 好 年 冬, 稻 仔 快 快 大,



kò sa<sup>n</sup> - tng, kò sa<sup>n</sup> - tng, M̄ - kia<sup>n</sup> chhân - chúi léng sng - sng.  
顧 三 頓 顧 三 頓, 咿 驚 田 水 冷 酸 酸。  
sùn chhân thau, sùn chhân thau, M̄ kia<sup>n</sup> chhui - ta kōa<sup>n</sup> ná lāu.  
巡 田 頭 巡 田 頭, 咿 驚 嘴 乾 汗 那 流。  
kín - kín tōa, kín - kín tōa, Gún ê seng - oáh chiū khui<sup>n</sup> - oáh.  
快 快 大 快 快 大, 阮 的 生 活 就 快 活。